

English-Chinese and Chinese-English
Dictionary in Marine Ecology

英汉 汉英 海洋生态学词汇

杨东方 高振会 主编



海洋出版社

英汉 汉英海洋生态学词汇

English-Chinese and Chinese-English Dictionary in Marine Ecology

杨东方 高振会 主编

海洋出版社

2008年·北京

图书在版编目(CIP)数据

英汉汉英海洋生态学词汇/杨东方,高振会主编.
—北京:海洋出版社,2008.7
ISBN 978-7-5027-7037-2

I. 英… II. ①杨… ②高… III. 海洋生态学-词汇-英、汉 IV. Q178.53-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第081599号

责任编辑:方 菁

责任印制:刘志恒

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号 邮编:100081

北京海洋印刷厂印刷 新华书店北京发行所经销

2008年7月第1版 2008年7月北京第1次印刷

开本:787mm×1092mm 1/32 印张:9.25

字数:320千字 定价:38元

发行部:62147016 邮购部:68038093 总编室:62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

《英汉汉英海洋生态学词汇》编委会

主 编 杨东方 高振会
副主编 邓一兵 陈 豫 盛国强
刘晶如 冯海燕
编 委 (按姓氏笔画为序)
马兆堂 王 虹 王磊磊 尹琳琳
邓 婕 石 强 刘向群 孙莉莉
余卫娟 陈吉祥 赵 升 秦 洁
黄 宏 常彦祥 崔维刚

前 言

细大尽力，莫敢怠荒。远迹辟隐，专务肃庄。端直敦忠，事业有常。

——《史记·秦始皇本纪》

近年来，随着文明的发展和繁荣，陆地资源已不能满足人们生产和生活的需要，人类已开始向海洋进军，索取海洋资源，但能否合理开发和利用海洋资源，更好地保护地球家园，使人类和环境可持续发展是人类面临的紧迫问题。为向广大生态学爱好者、学习者、工作者提供学习和科研的便利工具，编辑了《英汉汉英海洋生态学词汇》一书，以供参阅使用。

本词辑录生态学及与其密切相关学科专业词汇近1万余条，提供了英汉和汉英两种查阅方式。

在编辑该书的过程中，参阅了大量的国内外专业文献、著作，同时，为提高词典的质量，保证其准确性，笔者询访了多位专业学者，他们给予了大力支持和帮助，在此致以衷心感谢。

由于作者水平有限，书中难免有疏漏和不妥之处，敬请广大读者批评指正。

沧海桑田，日月穿梭。抬眼望，千里尽收，祖国在心间。

杨东方 高振会

2007年11月1日

英汉部分

A

ability to penetrate 穿透能力

abiogenesis 自然发生论

abiological removal 非生物转移

abiotic environment 非生物环境

abiotic factor 非生物因子

abnormal fault 异常断层

abnormal value 异常增值

abnormal sea condition 异常海况

abrasion 海蚀,水蚀

abrasion due to ice 冰引起的磨
损

abrasion of coating 涂层磨蚀

abrupt change 突变

absolute 绝对的

absolute advantage 绝对优势

absolute capacity 绝对容量

absolute content 绝对含量

absolute fecundity 绝对生殖力

**absolute maximum fatal temper-
ature** 绝对最高致死温度

**absolute minimum fatal temper-
ature** 绝对最低致死温度

absolute threshold 绝对阈值,
刺激阈

absolute value 绝对值

absoluteness 绝对性

absorbance 吸光度

absorption 吸附,吸收(作用)

absorption band 吸收谱带

absorption coefficient 吸收系数

absorption layer 吸附层

absorption rate 吸收率

abstraction volume 引水量

abundance 个体密度

abundance ratio 丰度

abyssal fauna 深海动物区系

abyssal plain 深海平原

abyssal rock 深成岩

abyssal zone 深海底带

abyssopelagic 深渊带

abyssopelagic layer 深渊层

acceleration 加速度

accessible surface 可及表面

accessory factor 辅助因子

accessory pigment 辅助色素

accumulate 积累

accrete life 附着生活

accumulated damage 累积损坏

accumulated skin resistance 累
积表面阻力

accumulation 堆积物
accumulation of mud 淤泥
accumulative 积累的
accuracy 准确度
acetic acid 乙酸
achromatosis 色素缺乏
acidity 酸性
acquisition time 采集时间
actinia 海葵
activation analysis 活化分析
activation energy 活化能
active enzyme 活性酶
active phosphorus 活性磷
active region 作用区
active water source 作用水源
activity 活度
activity of pollutant 污染物活性
acute toxic effect 急性毒性效应
acute toxicity test for aquatic organism 水生生物急性毒性试验
acute toxicity 急性毒性, 急性毒作用
adaptability 适应性
adaption 适应
adult migration 成年洄游
adult population 成年种群
adult stock 成年资源
advection 平流

advect process 平流过程
adverse effect 反效果
aequorin 水母蛋白
aeration drying 风干法
aerobian 需氧的
aerobic metabolism 有氧代谢
aerobic respiration 有氧呼吸
aerocyanophytes 气生蓝藻类
aerophilic algae 气生藻类
aerophyte 气生植物
aerosol 气溶胶
affective factor 影响因子
Aflagellatae 无鞭毛藻类
afloat buoyancy 水面浮力
afloat construction 水上施工
afloat maintenance 水上保养
age class 年龄组
age class structure 龄级结构
age distribution 年龄分布
age structure 年龄结构
age-and-area relation 年龄地区关系
age-specific life table 特定年龄生命表
aggradation 加积(作用)
aggregate discharge 总流量
aggregation 聚集
agreed standard 统一标准
agricultural ecology 农业生态
agro-ecology 农业生态学

algal bed ecosystem 藻场生态系统
algal bloom 藻华
algal cultivation 藻类养殖法
algal culture 藻类养殖
alga (*pl. algae*) 藻类
algal reef 藻礁
algin 褐藻酸
alimentary canal 消化道
alkaline water body 碱性水体
alkylation 烷基化
allagenetic plankton 外来浮游生物
all environment impact 总环境影响
allogenic process 异源过程
alluvial input 冲积输入
alluvium 冲积层
alternating current 往复流
alternative 交替的
alternative bar 边滩
altithermal period 高温期
altitude 海拔高度
altitude hydrophyte 高处水生植物
ambient water area 周围水域
ammonia-nitrogen 氨-氮
ammonium nitrogen 铵态氮
ammonium salt 铵盐
amorphism 无定形
amorphous 无定形的

amortize 缓冲
amount of natural increase 自然增长量
amphioxus 文昌鱼
Amphipoda 端足目
amphitrophic 兼性营养的
amphitrophy 兼性营养
amplitude of fluctuation 变化幅度
amplitude of vibration 振幅
amylum 淀粉
anaerobic 厌氧的
analog value 模拟值
analysis of variance 方差分析
analysis of water sample 水样分析
analytic hierarchy process (AHP) 层次分析法
anchor 锚定
anchor ice dam 底冰坝
anchor ice sluice 底冰冲泄闸
anchorage 锚地
angle 入射角
anguilliform 鳗型
angular velocity 角速度
anhydrite 硬石膏
animalcule 微生物
annual average windspeed 年平均风速
annual concentration 年均浓度
annual cycle 年周期
annual fluctuation of stock 资

源年变动量
annual number of recruits 年补充量
annual periodicity 年周期性
annual production 年产量
anomalistic tide 异常潮
anomalous high tide level 异常高潮位
anomalous high water level 异常高水位
anomalous sea level 异常海平面
anomalous underflow 异常地下水
anomalous wave 异常波
anomaly contour 异常等值线
anoxia 缺氧
anoxia waters 缺氧水域
anoxia zone 缺氧区
antagonism 拮抗作用
Antarctica 南极洲
Antarctic continent 南极大陆
Antarctic convergence 南极辐合带
Antarctic divergence 南极辐散带
Antarctic plankton 南极浮游生物
anthropocentrism 人类中心论
anticyclone 反气旋
antitheses 对照

antropic action 异质作用
aphotic zone 无光层(带)
apparent activation energy 表观活化能
apparent fixity depth 表观固定深度
apparent fixity level 表观固定基面
apparent period 表观周期
apparent photosynthesis 净光合
apparent wave height 表观波高
apparent wave length 表观波长
apparent wave period 表观波浪周期
application point 作用点
appraisal of the ecological 生态评价
aquatic animal 水生动物
aquatic biology 水产生物学
aquatic cave animal 水穴动物
aquatic ecology 水生生态学
aquatic ecosystem 水生生态系统
aquatic environment 水环境, 水文环境
aquatic farming 水产养殖
aquatic fungi 水生真菌类
aquatic higher plant 水生高等植物
aquatic phytoplankton 水生浮

- 游植物
- aquatic product** 水产品
- aquatic product processing** 水产品加工
- aquatic vascular plants** 水生维管束植物
- aqueduct** 水道,水管
- aqueous phase** 水相
- aquifer** 含水层
- aquifer of low permeability** 低渗透性含水层
- Arabian sea** 阿拉伯海
- architecture of plant community** 植物群落结构
- area of fishing** 捕鱼区
- areg** 沙土荒漠
- arenaceous shoals** 砂质浅滩
- Armstrong relation** 反馈关系
- arrangement** 层次
- arsenic contamination** 砷污染
- arsenic pollution** 砷污染
- arthropods** 节肢动物
- artificial breeding** 人工养殖
- artificial canal** 人造运河
- artificial disturbance** 人为扰动
- artificial model** 仿真模型
- artificial wetland** 人工湿地
- ascending current** 上升流
- assembly** 汇集区
- assimilation** 同化
- assimilation index** 同化指数
- assimilation number** 同化数
- assimilation power** 同化力
- assimilation product** 同化产物
- assimilation system** 同化系统
- assimilative phase** 同化阶段
- assimilative type** 同化类型
- assimilatory coefficient** 同化系数
- astronomical tide** 天文潮
- astronomical tidal height** 天文潮潮高
- astronomical tide level** 天文潮位
- asymmetric arc bay** 不对称弧形海湾
- atmosphere** 大气层
- atmosphere volatilization module** 大气挥发模块
- atmospheric chemistry** 大气化学
- atmospheric sedimentation** 大气沉降
- atmospheric tides** 大气潮汐
- atoll lagoon** 环礁潟湖
- atoll lake** 环礁湖
- atoll reef** 环礁
- atoll-based mariculture** 环礁海水养殖
- atoll** 环状珊瑚礁
- attenuance** 衰减

attract 相互吸引
autogenic process 自源过程
autogenetic plankton 自生浮游生物
autoimmunity disturbance 自体免疫性紊乱
automatic ease silt mechanism 自动减缓淤泥机制
autotrophic bacteria 自养菌
autotrophic organism 自养生物
autotrophic plant 自养植物
autotrophy 自养, 自养作用
autumn plankton 秋季浮游生物
auxanogram 生长谱
auxiliary 辅助的
auxiliary buoy 辅助浮标
available accuracy 有效精度
available capacity 有效容量
available nutrient 有效养分
available population 可利用种群
available stock 可利用资源
average abundance 平均丰度
average content 平均含量
average deposition rate 平均沉积速率
average disposal 平均处理
average dry weight 平均干重
average enrichment factor 平均

富集因子
average flow depth 平均水深
average flow velocity 平均流速
average gradient 平均坡度
average heavy swell 中狂涌
average low swell 中低涌
average moderate swell 中大涌
average pollution index 平均污染指数
average precipitation 平均降水量
average quantity 平均数量
average runoff 平均径流量
average salinity 平均盐度
average sediment rate 平均沉积速率
average temperature of the water 平均水温
avian ecology 鸟类生态学
azoic waters 无生物水层
azoic zone 无生物带
azotification 固氮作用
azotobacter 固氮菌

B

back marsh 低湿沼泽
backflow 回流
background level 自然背景值
background reference value 背景参考值

background value 本底值
background value of heavy metals in sediment 沉积物重金属背景值
back-reef 礁后区
backrush 退流
backset bed 涡流层
backwater 滞水
backwater zone 滞水带
bacteria 细菌
bacteria degradation 微生物降解
bacteriolysis 溶菌作用
bacterioplankton 浮游细菌
balance in a biological system 生物系统平衡
balance of stock 资源平衡
balanced polymorphism 平衡多态性
balanced translocation 平衡易位
bank ecosystem 浅滩生态系
bar buoy 浅滩浮标
bareness 裸露
barrel buoy 桶形浮标
barrier reef 堡礁
basal ice layer 底部冰层
basal link 基础环节
base flow 基流
base line value of environment

环境基线值
base material 基材
base of pontoon 浮箱底
base peak 基峰
base rock gulf 基岩海湾
baseline 基线
baseline drift 基线漂移
baseline noise 基线噪声
basement membrane 基底膜
basic population 基本种群
basic study 基础性研究
basin 盆地,海盆
bathyal zone 海底无光带,半深海带
bathymetric contour 等深线
bathypelagic fauna 海洋深层动物群
bathypelagic fishes 海洋深层鱼类
bathypelagic organism 海洋深层生物
bathypelagic plankton 深洋深层浮游生物
bathypelagic zone 海洋深层带
bathyscaph 深海潜水器,探海艇
bathythermograph 海水测温仪
bay 海湾
bay area 海湾面积
bay axis 海湾轴线

bay ecological balance 海湾生态平衡
bay ecological forest 海湾生态林
bay environmental quality 海湾环境质量
bay estuary water area 海湾河口水域
bay length 海湾长度
bay milieu 海湾环境
bay mouth 湾口
bay width 海湾宽度
bay zone 海湾区域
bayhead 湾顶
bayou 河口
bayou nature reserve 河口自然保护区
bayou-runoff 河口径流
beach 海滩
beach deposit 滩地沉积
beach erosion 海滩冲蚀
beach face 滩面
beach gradient 海滩坡度
beach line 滩线
beach refraction 海滩折射
beach sand 滩砂
beach seine 大拉网
beach stability 海滩稳定性
beach swale 海滩沼泽地
beach wave crest 海滩波峰线

beachcomber 拍岸浪
beam sea 横浪
bearding line 交合线
bearing capacity 承载力
beating wind 逆风
beche-de-mer 海参
bed blending 混匀
bed current 底层流
bed load 底堆积物
bed rock 基岩
bedding 层理
bedding plane 层面
benthic algae 底栖藻类
benthic community 底栖生物群落
benthic diatom 底栖硅藻
benthic ecosystems 海底生态系统
benthic fauna 底栖动物区系
benthic fishes 底栖鱼类
benthic flora 底栖植物区系
benthic macro-invertebrate 大型底栖无脊椎动物
benthic micro-organism 底栖微生物
benthic organism 底栖生物
benthonic foraminifera 底栖有孔虫
benthon 水底生物
benthophyte 水底植物

benthos belt 底栖生物带
benthos eater 食底栖生物者
benthos 底栖生物
berth 泊位
bicarbonate 重碳酸盐
bifurcation 分歧
bight 开阔海湾
bigibbous 双峰的
billow 巨浪
bimodality 双峰型
binding power 结合力
bioaccumulation 生物堆积
biodiversity 生物多样性
bioassay 生物测定
biocenose 生物群落
biocenotic connection 生物群落
关联
biochemical engineering 生物化
学工程
biochemical oxygen demand 生
化需氧量
biochemical reaction 生化反应
biochemical techniques 生物化
学技术
biochemically treatment 生化处
理
biochemistry 生物化学
bioclock 生物钟
biocontrol 生物控制
biocontrol system 生物控制系统

bioconversion 生物转化
biodegradability 生物降解能力
biodegradable 可生物降解的
biodegradation 生物降解
biodegradation pathway 生物降
解途径
biodeposition 生物沉积
bio-diversity conservation 生物
多样性保护
bioerosion 生物腐蚀
biofeedback 生物反馈
biofilter 生物滤器
biofouling 生物污损
biofuel 生物燃料
biogenesis 生源论
biogenic dam 生物堤
biogenic sedimentary structure
生物成因沉积构造
biogenous silica 生源硅石
biogeocenose dynamic current
生态系统动态过程
biogeocenose service 生态系统
服务
biogeochemical cycle 生物地球
化学循环
biogeochemistry 生物地球化学
biogeochemical process 生物地
球化学过程
bioinformatics 生物信息学
bioinformation 生物信息

bio-inorganic chemistry 生物无机化学
bioclimate 生物气候
biological accumulation 生物积累
biological active substances 生物活性物质
biological activity 生物活动
biological absorption 生物吸附
biological assessment 生物评价
biological characteristics 生物学特性
biological community structure 生物群落结构
biological control 生物控制
biological culture 生物培养
biological data 生物数据
biological data analysis 生物数据分析
biological detritus 生物碎屑
biological effects of marine pollution 海洋污染生物效应
biological effect 生物学效应
biological element 生物要素
biological enrichment 生物富集
biological environment 生物环境
biological environment chemistry 生物环境化学
biological group 生物类群, 水体生物类群

biological half-life 生物半衰期
biological information theory 生物信息论
biological input 生物输入
biological isolation 生物隔离
biologically assimilable 可生物吸收的
biological magnification 生物放大作用
biological migration 生物迁移
biological minimum size 生物学最小型
biological monitoring for marine pollution 海洋污染生物监测
biological monitoring 生物监测
biological overfishing 生物学渔捞过度
biological oxidation 生物氧化
biological preventing disease 生物防病
biological process 生物过程
biological product 生物制品
biological pump 生物泵
biological purification 生物净化
biological removal 生物转移
biological reserve 生物修复
biological resources 生物资源
biological selfpurification 生物自净

biological selfpurification process 生物自净过程
biological shielding 生物屏蔽
biological stages 生物学环节
biological toxicity test 生物毒性测试
biological zero 生物学零点
biologist 生物学家
biolysis 生物分解作用
biolysis of sewage 污水生物分解
biomacromolecule 生物大分子
biomagnification 生物放大
biomass 生物量
biomass concentration 生物量浓度
biomass energy 生物质能量
biomass fouling 生物质淤积
biomaterial 生物材料
biomathematics 生物数学
biome 生物群系,生物群落
biomedical discipline 生物医学科学
biomedicinal 生物性药物
biomembrane 生物膜
biometrics 生物统计学
biomineral 生物矿物
biomolecule 生物分子
bion 生命单元,生物型
bionomics 生态学,生物学特性

biophagous 食生物的
biopotential 生物潜能
bioremediation 生物修复
bioresuspension 生物再悬浮
biorrheology 生物流变学
biorhythm 生物节律
bioscrubbing 生物清除
biosensor 生物传感器
bioseparation technology 生物分离技术
biosorption process 生物吸附法
biosphere 生物圈
biosynthesis 生物合成
bios 生命素,生长素
biotic balance 生物平衡
biotic factor 生物因子
biotic group 生物群
biotic index 生物指数
biotic potential 生物潜能
biotoxication 生物中毒
biotoxicity 生物毒性
biotransformation 生物转化
bioturbation structure 生物扰动构造
bioturbation 生物扰动
bipolar distribution 两极分布
bipolarity 两极同源
birth-rate 出生率
bisect method 断面法
bivalves 双壳类

bloom 繁盛(大量繁殖)
blowdown 排污
blue-green algae 蓝绿藻
bogginess 沼泽性
bogus plankton 假性浮游生物
bonitation 繁殖适度
border of forest 林缘
borderland 边缘地带
boreal plankton 北温带浮游生物
boreal species 北温带种
boring organism 钻孔生物
bottle neck effect 瓶颈效应
bottom 底层
bottom boundary condition 底部边界条件
bottom boundary layer 底部边界层
bottom bound 底层范围
bottom character environment 底质环境
bottom community 水底群落
bottom condition 底质条件
bottom contour 海底地貌
bottom contour chart 海底地貌图
bottom culture 海底养殖
bottom current 海底流
bottom deposit 海底沉积物
bottom drag net 底拖网
bottom drift net 底层流网

bottom echo 海底反射波
bottom ecosystem 底层生态系
bottom erosion (海)底部冲蚀
bottom feeder 食底泥生物
bottom fermentation 底层发酵
bottom fishes 底层鱼类
bottom food sampler 底层饵料采样器
bottom founded platform 底基式平台
bottom gill net 底层刺网
bottom layer 底层
bottom material 水底沉积
bottom nutrition 底层营养
bottom phase 下相
bottom plank 船底外板
bottom probe 底质取样站
bottom reflection 海底反射
bottom sample 底层水样
bottom sampler 底质取样器
bottom sampling work 底部取样
bottom sea-water 底层海水
bottom section 底部分段
bottom sediment 底部沉淀, 沉积泥沙, 底层沉积物
bottom sediment investigation 底质调查
bottom soil 海底土质
bottom topographic survey system